**ZH I 240‒242**

**109 *Entwurf***

**London, 24. Januar 1758**  
**Johann Georg Hamann → Unbekannt**

S. 240, 13

S. T.

Voici Votre lut, d~~ont~~u quel j’ai toujours refusé le ~~present~~ don; Vos

15

boucles, que Vous m’avez offert d’une maniere si gauche, qui me les a fait

toujours dedaigner, et que ~~je les~~ j’ai presenté par cette raison plusieurs

fois à Votre ~~fille~~ Dulcinée; et un livre, qui n’a jamais eu une place entre

les miens – –

Je Vous ai rendu justice dans les deux lettres, que j’ai ecrit sur Votre

20

sujet. La derniere visite, que Vous m’avez payé avec quelques Shelings

avant-hier, à mis le sceau à l’idée, que j’ai donné de Vous. Je suis degouté

de m’entrenir plus longtems avec Vos folies; je m’en suis servi comme un

malade prend Opium pour etourdir un mal plus cuisant – – Il n’auroit pas

valu la peine de venir me voir; je suis assez convaincu, que Vous etes un

25

imbecille, pour m’en donner encore des preuves. C’est avec le meme sang

froid, que se peux ~~m’~~ entendre d’un Prince m’appeller fou ~~d’un prince~~,

~~que~~ et chien de Francois d’un galant homme, qui me rencontre à la ruë.

Un bon-mot, dont on fait une femme la depositaire, n’est pas un secret

assez digne d’etre relevé; mais Votre foiblesse d’esprit Vous fait

30

manquer toujours ~~Votre~~ le but. Pour le languages des Halles, dont Vous Vous

etes prevalu contre moi, c’est un defaut de moeurs, qui est trop

particulier à la Canaille, ce ne sont que les lieux communs des coquins. Je

ni debaucherai jamais ma bouche comme Vous, pour la rendre l’Echo

de Vos injures et des bassesses, dont ~~ne~~ Vous ne savez meme rougir.

35

Vous ~~savez~~ entendez ce que je pouvois mettre en parallele de vos diners‥

**S. 241**

Mes bagatelles emporteroient peutetre la balance sur les votres. Ce fut

pour Vous ranger, pour mettre Votre belle à l’abri des poursuites de

Cadet, que je poursuivois ce garçon-la. Ce fut à l’egard de Vous que je

fus mal aise de n’etre point satisfait – – Je Vous fis un rapport de cette

5

affaire, au lieu de m’etre obligé pour ma bonne intention, Vous m’

ecrites la lettre la plus stupide, la plus grossière. Cela me piqua, je Vous

repondis dans un ton ironique. Je me recommendois à Votre Protection,

que Vous m’aviez promis pour me vanger d’un malheureux, qui ne

me regardoit point du tout, et que j’aurois ~~dedaigné~~ negligé sans

10

Votre egard. Pour Vous parler sans figure, je Vous ai fait plusieurs

amitiés, dont Vous n’avez jamais rien compris et qu’on ne sauroit

comprendre sans avoir un coeur fait pour les sentir. He’s for a Jig or

tale of Bawdry, or he sleeps. Laissez Vous expliquer ce motto par

Votre fille; parceque’il renferme les bornes de Votre esprit et de Votre

15

jugement. Je me respecte trop moi-meme pour entrer dans un detail de

toutes les vilainies, que Vous avez craché l’autre jour ~~dans un chambre~~ chez

moi, avec cet air, avec ~~une~~ cette contenance pitoyable, qui ne convient

qu’à des ecoliers, qui bravent la verge de leurs fessiers. Ce n’est pas mon

sang, mais mes principes, qui me rendent poltron; mais je Vous connnois tel

20

par temperament par flegme d’ame par lacheté de coeur – – En cas de

convenance je saurois manier une chasse – mouche ou un fleau correctif

mieux, que jamais aucun Baron de Pournoaille les armes de sa noblesse.

J’ai ~~e n’ai point abusé de Vos~~ pris garde de n’abuser point Vos

confidences. Pour celle de Vos tableaux j’~~ay~~ ai eté forcé parce que je

25

Vous ai toujours soupçonné d’avoir fait croir. Mr. Shist que Vous

m’aviez donné ce coffre et ces livres, qu’il a vus chez Vous. Je ~~Vous~~

pourrois Vous satisfaire sur tout le reste de ma conduite envers Vous – –

mais je ne veux perdre ni mon tems ni ma peine. Ce seroit du Grec pour

Vous. Vous comprenez à present la verité de ce que je Vous ai dit tant

30

de fois; que Vous n’aurez jamais un vrai ami, parceque Vous ~~n’en~~ etes

~~pas~~ indigne de n’avoir. Un honnete homme risque beaucoup avec un

villain; mais vous voyez que celui-ci a encore plus à craindre d’un

homme de probité. Je defie à présent tout Votre esprit d’intrigue; c’est

à dire, toute Votre insolence de mentir, de medire, de tromper – car ce

35

sont les seules armes, dont Vous pouvez Vous servir contre moi. Je

m’en suis moqué, etant Votre ami; j’ose à l’heure qu’il est en rire ~~tout~~

hautement sous Votre barbe.

**S. 242**

Mais voici les dernieres epreuves de mon bon-vouloir que je Vous

porte. Profitez en, s’il Vous plait. Vous ne savez ~~Vous~~ pas, combien je

serois en etat de Vous nuire, mais il faut que Vous sachiez aussi;

combien peu je suis enclin à le faire – – J’ai des ressources, dont ne Vous ne

5

Vous doutez point – – Ne Vous perdez point Vous meme par Votre

indiscretion, par Votre folie et par Votre mechanceté. Un coeur corrompu

et mechant comme le Votre manque toujours de lumieres pour voir ses

interets.

Communiquez la lecture de cette lettre à celui qui Vous a fait lire les

10

siennes. Je m’en vais faire les honneurs du jour qu’on fete ici – – Helas.

Je Vous abandonne à Votre honte, à Vos remords, à Vos reproches,

à la vengeance du Ciel et de la Nature – – Que je Vous plainds. Si Vous

n’en sentez rien; tant pis pour Vous. Je suis Votre trés sincere Serviteur.

ce 24. Janv.

**Provenienz**

Druck ZH nach den unpublizierten Druckbogen von 1940. Original verschollen. Letzter bekannter Aufbewahrungsort: Staats- und Universitätsbibliothek Königsberg, Msc. 2552 [Roths Hamanniana], II 69.

**Bisherige Drucke**

ZH I 240–242, Nr. 109.

**Textkritische Anmerkungen**

**241/7** recommendois] Geändert nach Druckbogen (1940); ZH: recommdendois  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): recommendois

**241/14** parceque’il] Geändert nach Druckbogen (1940); ZH: parcequi’el  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): parcequ’il

**241/21** chasse – mouche] Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies* chasse-mouche  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): chasse-mouche

**241/21** ou] ZH: on  
Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies* ou  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): ou

**241/24** j’~~ay~~] ZH: j’ay Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): j’ ~~ay~~

**241/26** a vus] Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): a vue

**241/28** du Grec] Geändert nach Druckbogen (1940); ZH: du Crec  
Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies* du Grec  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): Grec

**241/31** de n’avoir] Korrekturvorschlag ZH 1. Aufl. (1955): *lies* d’en avoir  
Korrekturvorschlag ZH 2. Aufl. (1988): d’en avoir

**Kommentar**

**240/13** S. T.] an ihn hatte H. sich gewendet, um sich in London mit dem Lautenspiel zu beschäftigen, vgl. Hamann, *Gedanken über meinen Lebenslauf*, LS S. 338f. Zur London-Reise siehe auch Fechner (1979).

**240/17** Dulcinée] wohl nach Dulcinea del Toboso, Don Quijotes eingebildeter Geliebten in Miguel de Cervantes Roman.

**240/19** lettres] wovon Brief 107 und 108 die Entwürfe sind

**240/30** languages des Halles] vulgäre Sprache der Fischmarkt-Hallen von Billingsgate in London

**241/12** vgl. Shakespeare, *Hamlet*, Akt 2, Sz. 2, V. 531f.

**241/22** Baron de Pournoaille] Hamann, *Gedanken über meinen Lebenslauf*, LS S. 339; zum erlogenen Baronat Fechner (1979), S. 14.

Quelle:  
Johann Georg Hamann: Kommentierte Briefausgabe (HKB). Hrsg. von Leonard Keidel und Janina Reibold, auf Grundlage der Vorarbeiten Arthur Henkels, unter Mitarbeit von Gregor Babelotzky, Konrad Bucher, Christian Großmann, Carl Friedrich Haak, Luca Klopfer, Johannes Knüchel, Isabel Langkabel und Simon Martens. (Heidelberg 2020ff.) URL: www.hamann-ausgabe.de.